

东南大学建筑学院90周年院庆系列丛书
Book Series for the 90th Anniversary of
School of Architecture, Southeast University

东南大学建筑学院教师
遗产保护作品选

1927-2017

**The Works II:
Selected Preservation Projects
by the Teachers
at the School of Architecture of SEU
1927-2017**

东南大学建筑学院教师
遗产保护作品选编写组 编

中国建筑工业出版社

东南大学建筑学院90周年院庆系列丛书
Book Series for the 90th Anniversary of
School of Architecture, Southeast University

东南大学建筑学院教师 遗产保护作品选

1927-2017

**The Works II:
Selected Preservation Projects
by the Teachers
at the School of Architecture of SEU
1927-2017**



东南大学建筑学院教师
遗产保护作品选编写组 编

中国建筑工业出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

东南大学建筑学院教师遗产保护作品选 1997-2017 /
东南大学建筑学院教师遗产保护作品选编写组编.
—北京: 中国建筑工业出版社, 2017.11
(东南大学建筑学院90周年院庆系列丛书)
ISBN 978-7-112-21426-6

I. ①东… II. ①东… III. ①建筑—文化遗产—保护—
中国—1927-2017 IV. ①TU—87

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 259050 号

本书是东南大学建筑学院 90 周年院庆系列丛书之一, 包括建筑修缮与修复、
园林与风景遗产的修复与扩展、名城名镇名村与历史街区规划设计、全国重点
文物保护单位保护规划、遗址保护与展示五大部分共 65 个项目。

责任编辑: 陈 桦 杨 琪

责任校对: 王 瑞 李美娜

东南大学建筑学院 90 周年院庆系列丛书

Book Series for the 90th Anniversary of School of Architecture, Southeast University

东南大学建筑学院教师遗产保护作品选 1927-2017

The Works II : Selected Preservation Projects by the Teachers
at the School of Architecture of SEU 1927-2017

东南大学建筑学院教师遗产保护作品选编写组 编

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京海淀三里河路 9 号)

各地新华书店、建筑书店经销

北京方舟正佳图文设计有限公司制版

北京雅昌艺术印刷有限公司印刷

*

开本: 880×1230 毫米 1/16 印张: 15½ 字数: 374 千字

2017 年 10 月第一版 2017 年 10 月第一次印刷

定价: 149.00 元

ISBN 978-7-112-21426-6

(31061)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

目录

I 建筑修缮与修复

- 01 栖霞寺舍利塔修缮 10
- 02 天坛建筑群及北京古建筑修缮 11
- 03 江南园林测稿 16
- 04 瑞光塔修缮 18
- 05 南唐二陵保护设施及环境整治设计 24
- 06 孟城驿修复工程 26
- 07 东南大学大礼堂修缮改造工程 30
- 08 甘熙宅第修缮 32
- 09 浦东吴家祠堂修缮 36
- 10 茂新面粉厂修缮 38
- 11 武当山玉虚宫山门、碑亭修缮 40
- 12 阿炳故居修缮 44
- 13 原国民政府外交部旧址（现江苏省人大）修缮 46
- 14 留园曲溪楼修缮 50
- 15 明秀寺修缮 52
- 16 励志社礼堂旧址大礼堂修缮加固工程 56
- 17 原中央博物院（南京博物院）旧址修缮 58
- 18 原国民政府主席官邸（美龄宫）修缮 62
- 19 扬子饭店旧址修缮加固工程 66
- 20 原临时政府参议院旧址（现江苏省军区司令部）加固修缮 70

II 园林与风景遗产的修复与扩展

- 21 瞻园整修与扩建工程（一期、二期） 74
- 22 纽约大都会博物馆中国庭院设计 79
- 23 采石矶风景区规划和设计 82
- 24 沈园修缮、环境整治与景观设计 88
- 25 云台山（花果山）风景区规划与建筑设计 92
- 26 鸡鸣寺重建 96

27 兰亭风景区保护与发展规划和书法陈列馆	100
28 燕园修复	104
29 包拯墓园规划与设计	106
30 琅琊山风景区规划与建筑设计	110
31 镜湖风景名胜柯岩景区规划设计	116
32 薛福成故居西花园复建	120
33 八卦田景群保护与建设	124
34 苏州博物馆墨戏堂	126
35 江宁织造府博物馆古建筑	128
36 西山大观音禅寺规划与建筑设计	132
37 愚园修缮与重建	136
38 北固山北固楼重建	142
39 龙泉寺保护规划与环境整治	144
40 南浔宜园修复	148

51 全国重点文物保护单位永昌堡保护规划	184
52 全国重点文物保护单位平顶山惨案遗址保护规划 (2005-2025)	186
53 全国重点文物保护单位罗通山城保护规划(2006- 2026)	190
54 全国重点文物保护单位南京明城墙保护	192
55 全国重点文物保护单位余姚河姆渡遗址保护 规划	198
56 全国重点文物保护单位辽宁九门口段、小河口段和小 虹螺山段明长城保护规划(2010-2030)	200
57 全国重点文物保护单位西炮台遗址文物保护规划 (2013-2030)	206
58 全国重点文物保护单位晋祠文物保护规划(2015- 2030)	208

III 名城名镇名村与历史街区规划设计

41 夫子庙核心地块规划及建筑设计	152
42 安庆市历史文化名城保护规划(2009-2030)	156
43 肇庆府城保护与复兴修建性详细规划	158
44 大同东关古城商业街区规划	162
45 扬州东关历史文化街区保护规划	164
46 宜兴历史文化名城保护规划(2009-2020)	170
47 呈贡老城历史文化街区保护规划(2012- 2032)	172
48 祁县谷恋历史文化名村保护规划	174
49 窑湾镇西大街、中宁街历史文化街区保护规划	176

V 遗址保护与展示

59 印山越王陵保护规划及保护设施设计	214
60 全国重点文物保护单位南京大报恩寺遗址保护 与博物馆	216
61 龟山汉墓保护工程	222
62 全国重点文物保护单位扬州城遗址(隋至宋)保护规 划与南门遗址保护与展示工程	226
63 大运河遗产江苏段系列保护规划及后续遗产点段规划 设计	230
64 泰州南水门遗址保护展示工程	236
65 全国重点文物保护单位南京明故宫遗址保护	238

IV 全国重点文物保护单位保护规划

50 全国重点文物保护单位明孝陵保护规划(1993- 1996、2016-2035)	180
---	-----

后记 244

东南大学建筑学院90周年院庆系列丛书
Book Series for the 90th Anniversary of
School of Architecture, Southeast University

东南大学建筑学院教师 遗产保护作品选

1927-2017

**The Works II:
Selected Preservation Projects
by the Teachers
at the School of Architecture of SEU
1927-2017**



东南大学建筑学院教师
遗产保护作品选编写组 编

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

东南大学建筑学院教师遗产保护作品选 1997-2017 /
东南大学建筑学院教师遗产保护作品选编写组编.
—北京: 中国建筑工业出版社, 2017.11
(东南大学建筑学院90周年院庆系列丛书)
ISBN 978-7-112-21426-6

I. ①东… II. ①东… III. ①建筑—文化遗产—保护—
中国—1927-2017 IV. ①TU—87

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 259050 号

本书是东南大学建筑学院 90 周年院庆系列丛书之一, 包括建筑修缮与修复、
园林与风景遗产的修复与扩展、名城名镇名村与历史街区规划设计、全国重点
文物保护单位保护规划、遗址保护与展示五大部分共 65 个项目。

责任编辑: 陈 桦 杨 琪

责任校对: 王 瑞 李美娜

东南大学建筑学院 90 周年院庆系列丛书

Book Series for the 90th Anniversary of School of Architecture, Southeast University

东南大学建筑学院教师遗产保护作品选 1927-2017

The Works II : Selected Preservation Projects by the Teachers
at the School of Architecture of SEU 1927-2017

东南大学建筑学院教师遗产保护作品选编写组 编

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京海淀三里河路 9 号)

各地新华书店、建筑书店经销

北京方舟正佳图文设计有限公司制版

北京雅昌艺术印刷有限公司印刷

*

开本: 880×1230 毫米 1/16 印张: 15½ 字数: 374 千字

2017 年 10 月第一版 2017 年 10 月第一次印刷

定价: 149.00 元

ISBN 978-7-112-21426-6

(31061)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

东南大学建筑学院的前身是中央大学、南京工学院和东南大学建筑系。2003年，在原建筑系的基础上组建“建筑学院”。其是中国大学建筑教育中最早的一例，自1927年建系以来已走过90年历程。90年筚路蓝缕、成长壮大、传承创新，为国家培养了包括院士、大师、总师、院长等在内的大批杰出人才，贡献了大量重要的学术成果和设计创作成果，成为中国一流的建筑类人才培养、科学研究和设计创作的基地，并在国际建筑类学科具有重要影响力。值此90周年院庆之际，编辑出版《东南大学建筑学院90周年院庆系列丛书》，一为温故90年奋斗历程，缅怀前辈建业之伟；二为重温师生情怀和同窗之谊，并向历届师生校友汇报学院发展状况；三为答谢社会各界长期以来对东南大学建筑学院的关爱和支持。

这套丛书包括《东南大学建筑学院学科发展史料汇编1927—2017》、《东南大学建筑学院教师访谈录》、《东南大学建筑学院教师设计作品选1997—2017》、《东南大学建筑学院教师遗产保护作品选1927—2017》、《绿色建筑设计教程》、《建筑·运算·应用：教学与研究I》等共计6册。其中《东南大学建筑学院学科发展史料汇编1927—2017》完整展现了东南大学建筑学院各学科自1927年建系至今的发展历程，整理收录期间的部分档案资料，本书亦可作为研究中国近现代建筑教育源流及发展的参考资料；《东南大学

建筑学院教师访谈录》收录了部分老教师的访谈文稿，是学院发展各阶段的参与者和见证者对东南建筑学派90年发展历程生动且真切的记录和展现；《东南大学建筑学院教师设计作品选1997—2017》汇集了近二十年来建筑学院在任教师的规划、设计作品共计99项，集中反映了东南大学教师实践创作的成果、价值与贡献；《东南大学建筑学院教师遗产保护作品选1927—2017》依实践中涉及的建筑遗产保护五大类型，选有自20世纪20年代以来90余年完成的保护项目共65例；《绿色建筑设计教程》是近年来学院在建筑学前沿方向教改研究的成果之一，体现了在面对全球气候变化和能源环境危机时建筑学教育的思考与行动；《建筑·运算·应用：教学与研究I》着眼于计算机编程算法，在生成设计、数控建造和物理互动设计等方向，定义、协调或构建与城市设计、建筑设计、建造体系相关的各种技术探索，结合教学激发多样设计潜能。

期待这套丛书能成为与诸位方家分享经验的桥梁，也是激励在校师生不忘初心，继续努力前行的新起点。

编者识

相对于华夏文明五千年的历史和丰厚的建筑文化遗产，中国的遗产保护尤其是建筑遗产保护是年轻又责任重大的伟业。改革开放四十年来，建筑遗产保护事业从一个被人遗忘的角落逐渐走到了社会前台，尤其是中国加入世界遗产委员会后的三十余年里，学界和社会对于文化遗产的认知也获得开拓，加深了对于建筑遗产保护理论和实践的期待与探索。东南大学建筑学院的学者们在这一领域起步早、重求索、实践丰、与时进，从筚路蓝缕至绿茵遍野，是不断奋进的90年。

东南大学前辈学者的建筑遗产保护研究及实践活动，肇始于20世纪20年代，并伴随中国营造学社的工作而深入。刘敦桢、杨廷宝、童寓先生都在20世纪20年代到30年代为中国建筑遗产保护事业做了开拓性的工作。1930年，刘敦桢先生北上担任营造学社文献部主任，和法式部主任梁思成先生等，成为朱启铃社长麾下的学术中坚，随后营造学社的大量工作和成果，奠定了中国建筑史学和建筑遗产保护的基石。

与西方遗产保护的进程不同，中国建筑遗产保护伊始便和历史研究密不可分，此中国遗产保护特色乃因中国文献发达及其文化背景使然，也形成特别的理论和实践路径。朱启铃先生构想的营造学社目标便是：“依科学之眼光，作有系统之研究”，“与世界学术名家公开讨论”，“沟通儒匠，潜发智巧”。东南大学建筑学院前辈“三杰”刘敦桢、杨廷宝、童寓先生或理论与实践并重，或互为表里、相互合作，不囿于一己之见，不执迷一派之说，形成独具特色的中国建筑遗产保护的工作风范：重研究、考证和技艺传承又因保护对象不同而手段各异。此与发达国家遗产保护学科不断分野、保护技术愈趋专门化不同，注重的是对遗产价值的保护与承继及其整体历史文化环境的延续。前辈的探索实际上在当今中西方遗产保护交流日益充分的时代，有些理念已被认可并作为东方智慧被广泛接受。

重视理论与实践结合、建筑史学与中国建筑遗产保护一体两面的独特性，在东南大学经由传承和发扬光大，在第二代学者潘谷西、郭湖生、刘先觉等先生的持续和创新工作中传承弘扬，厚积薄发，在园林与景观、建筑与城市、

近代与古代、东方与西方的广义建筑学的发展中，分蘖成一花三叶的新架构，不仅催生出风景园林学科、遗产保护博士点，并且在无形中支撑和推动建筑学和城乡规划学科发展。

正值东南大学建筑学院诞辰90周年之际，回顾东南大学在遗产保护方面做过的工作，恰与中国建筑遗产保护的发展历程相同步，即本书展现的五大类：1930年代以建筑修缮起步；1950年代拓展到园林和文化景观传承；1980年代广及城镇村及历史地段的保护；1990年代加强全国重点文物保护单位的保护规划工作；21世纪伴随申遗的深入在大遗址保护方面卓有建树。与时俱进，是东南大学建筑遗产保护研究与实践的另一特征，即始终以国家和社会需求为鹄，经世致用，不尚空谈。也正是在这种实践中，东南大学认识到遗产保护的终极目的是将遗产及其价值揭示并传承给后代，并形成相对成熟的工作技术路线：以研究为基础，以历史为依据，以文化为灵魂，以工程和管理措施为落脚点。

如果说建筑艺术永远是遗憾的艺术，那么建筑遗产保护工程则更是遗产保护设计师和规划师难以完全按照理想去实现的工程。建筑遗产属于文化遗产的一部分，保护项目的实施除了遵循获得法定地位的法律、法规、准则所确定的原则之外，必然打上所依托的文明的和时代的烙印及固有特征，又必然地呈现出近期利益和后代利益，地方利益、部门利益和上级利益、整体利益等的角逐和博弈的痕迹。岁月流逝，那些禁得起历史和后代不断拷问的案例就会显示出保护工作者努力留下历史记忆和传承的价值的探索，这是我们在选择案例时所持的标准。

世纪之交，面对知识经济时代的新挑战，东南大学建立了城市与建筑遗产保护教育部重点实验室、传统木构建筑营造技艺研究国家文物局重点科研基地，还成立了东亚建筑中心开展国内外的实质性学术交流，承担了大量的国家自然科学基金和科技部、住房和城乡建设部、江苏省的遗产保护的科研项目，协助地方编制了大量指导性的技术规程。任重道远，砥砺前行。

朱光亚 陈薇

目录

I 建筑修缮与修复

- 01 栖霞寺舍利塔修缮 10
- 02 天坛建筑群及北京古建筑修缮 11
- 03 江南园林测稿 16
- 04 瑞光塔修缮 18
- 05 南唐二陵保护设施及环境整治设计 24
- 06 孟城驿修复工程 26
- 07 东南大学大礼堂修缮改造工程 30
- 08 甘熙宅第修缮 32
- 09 浦东吴家祠堂修缮 36
- 10 茂新面粉厂修缮 38
- 11 武当山玉虚宫山门、碑亭修缮 40
- 12 阿炳故居修缮 44
- 13 原国民政府外交部旧址（现江苏省人大）修缮 46
- 14 留园曲溪楼修缮 50
- 15 明秀寺修缮 52
- 16 励志社礼堂旧址大礼堂修缮加固工程 56
- 17 原中央博物院（南京博物院）旧址修缮 58
- 18 原国民政府主席官邸（美龄宫）修缮 62
- 19 扬子饭店旧址修缮加固工程 66
- 20 原临时政府参议院旧址（现江苏省军区司令部）加固修缮 70

II 园林与风景遗产的修复与扩展

- 21 瞻园整修与扩建工程（一期、二期） 74
- 22 纽约大都会博物馆中国庭院设计 79
- 23 采石矶风景区规划和设计 82
- 24 沈园修缮、环境整治与景观设计 88
- 25 云台山（花果山）风景区规划与建筑设计 92
- 26 鸡鸣寺重建 96

27 兰亭风景区保护与发展规划和书法陈列馆	100
28 燕园修复	104
29 包拯墓园规划与设计	106
30 琅琊山风景区规划与建筑设计	110
31 镜湖风景名胜柯岩景区规划设计	116
32 薛福成故居西花园复建	120
33 八卦田景群保护与建设	124
34 苏州博物馆墨戏堂	126
35 江宁织造府博物馆古建筑	128
36 西山大观音禅寺规划与建筑设计	132
37 愚园修缮与重建	136
38 北固山北固楼重建	142
39 龙泉寺保护规划与环境整治	144
40 南浔宜园修复	148

51 全国重点文物保护单位永昌堡保护规划	184
52 全国重点文物保护单位平顶山惨案遗址保护规划 (2005-2025)	186
53 全国重点文物保护单位罗通山城保护规划(2006- 2026)	190
54 全国重点文物保护单位南京明城墙保护	192
55 全国重点文物保护单位余姚河姆渡遗址保护 规划	198
56 全国重点文物保护单位辽宁九门口段、小河口段和小 虹螺山段明长城保护规划(2010-2030)	200
57 全国重点文物保护单位西炮台遗址文物保护规划 (2013-2030)	206
58 全国重点文物保护单位晋祠文物保护规划(2015- 2030)	208

III 名城名镇名村与历史街区规划设计

41 夫子庙核心地块规划及建筑设计	152
42 安庆市历史文化名城保护规划(2009-2030)	156
43 肇庆府城保护与复兴修建性详细规划	158
44 大同东关古城商业街区规划	162
45 扬州东关历史文化街区保护规划	164
46 宜兴历史文化名城保护规划(2009-2020)	170
47 呈贡老城历史文化街区保护规划(2012- 2032)	172
48 祁县谷恋历史文化名村保护规划	174
49 窑湾镇西大街、中宁街历史文化街区保护规划	176

V 遗址保护与展示

59 印山越王陵保护规划及保护设施设计	214
60 全国重点文物保护单位南京大报恩寺遗址保护 与博物馆	216
61 龟山汉墓保护工程	222
62 全国重点文物保护单位扬州城遗址(隋至宋)保护规 划与南门遗址保护与展示工程	226
63 大运河遗产江苏段系列保护规划及后续遗产点段规划 设计	230
64 泰州南水门遗址保护展示工程	236
65 全国重点文物保护单位南京明故宫遗址保护	238

IV 全国重点文物保护单位保护规划

50 全国重点文物保护单位明孝陵保护规划(1993- 1996、2016-2035)	180
---	-----

后记 244

01 栖霞寺舍利塔修缮

名称：栖霞寺舍利塔修缮

地点：江苏省南京市

时间：1931

项目负责：叶恭绰

项目参加：叶恭绰 卢树森 刘敦桢

民国二十年（1931），舍利塔进行修缮，由叶恭绰主持，卢树森、刘敦桢先生设计。修缮工程对塔下部台基进行了清理，依据发掘出的勾片造栏杆残件复原四周栏杆，并对塔顶进行了修复。塔前旧有引接佛二尊，修缮时移到塔东的三圣殿前。



舍利塔塔顶



舍利塔塔身



舍利塔设计人员合影



舍利塔栏杆

02 天坛建筑群及北京古建筑修缮

名称：天坛建筑群及北京古建筑修缮

地点：北京市

时间：1932

项目负责：杨廷宝

项目参加：杨廷宝等

1932年初，杨廷宝先生受聘于当时北平市文物整理委员会，参加和主持了北京9处古建筑的修缮工程。工作中他多方查考文献资料，亲临现场拍照、测绘、研究，并不断向工匠师傅请教和切磋，是中国建筑师直接主持中国古建筑修缮工作的起点。



天坛皇穹宇修缮竣工验收琉璃门前合影（右一为杨廷宝）（来源：江苏省档案馆，拍摄时间：1935年12月）



天坛皇穹宇修缮竣工验收合影（左三为杨廷宝）（来源：江苏省档案馆，拍摄时间：1935年12月）

天坛

天坛始建于明永乐十八年（1420），主要建筑有祈年殿、皇穹宇、圜丘坛等，是我国现存精美的古建筑群之一。杨廷宝先生对天坛建筑群及其历史环境进行了系列保护修缮。

圜丘坛

修缮开工日期是1932年5月7日。上一次修缮工作是在袁世凯称帝时，由于修理比较潦草，不久就开始破坏，四周矮墙脊兽不全，地坪石缝杂草丛生。此次修缮，翻开地坪，去杂草树根，重做三合土基础，换去残损石块，找出排水坡度，使整个圜丘坛的3403块石面平整密缝。

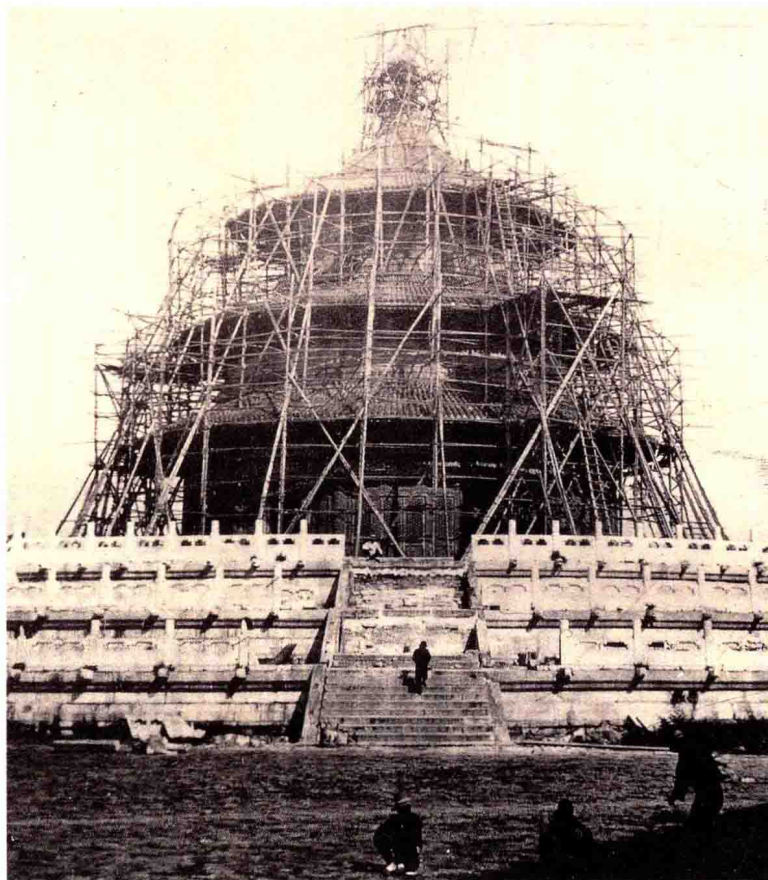
皇穹宇

始建于明嘉靖九年（1530），清乾隆十七年（1752）重修过。这次对建筑外表、屋面等整修翻新，杨廷宝先生特别重视这一建筑珍品的艺术效果，对梁柱、墙面原有装饰彩绘，亲自与工匠师傅们调配色彩，对柱子沥粉贴金，墙面花边纹样，按原样补齐，采用“修旧如旧”的手法，尊重历史艺术成就，使整个建筑色彩协调。皇穹宇前的三阙门和圆形围墙（俗称回音壁），琉璃、砖瓦件件精选，施工磨砖对缝，准确细致。

祈年殿

始建于明永乐十八年（1420），清光绪十五年（1889）焚于雷火，以后用了七年时间重修，殿高38米，建于三层台座上，是我国木构建筑的珍贵遗产之一。修缮时，从地面到宝顶搭起脚手架，先将屋面全部卸下，修整三层外檐。宝顶用铜皮焊成，磨光镏金，套在雷公柱外，修理时工人钻入宝顶，两人在内操作，把歪斜的雷公柱修正，使宝顶端正地落在由大块琉璃砖拼成的须弥座上。屋面琉璃瓦，在檐口为一个瓦头、滴水，花纹精细，而到高处顶部，则四五个瓦垅合烧成一块琉璃板，比较粗大；由于人的视觉远近效果不同，建筑各部的材料和施工方法也可随之而变。琉璃瓦件，当时由北京西山赵家窑和东城外的西通河窑厂生产。屋顶防水，按照传统做法在灰背上铺锡板、缝隙中粉嵌灰贝，然后层层盖上底瓦、筒瓦。殿名匾额，修缮中报经当时的市政府同意，只用汉文“祈年殿”三字，略去满文。殿内木料，外周用小木拼绑，用铁环箍紧，柱表披麻捉灰，最后油漆沥粉贴金。台阶、汉白玉栏板、望柱，有破损者进行局部修补或调换。

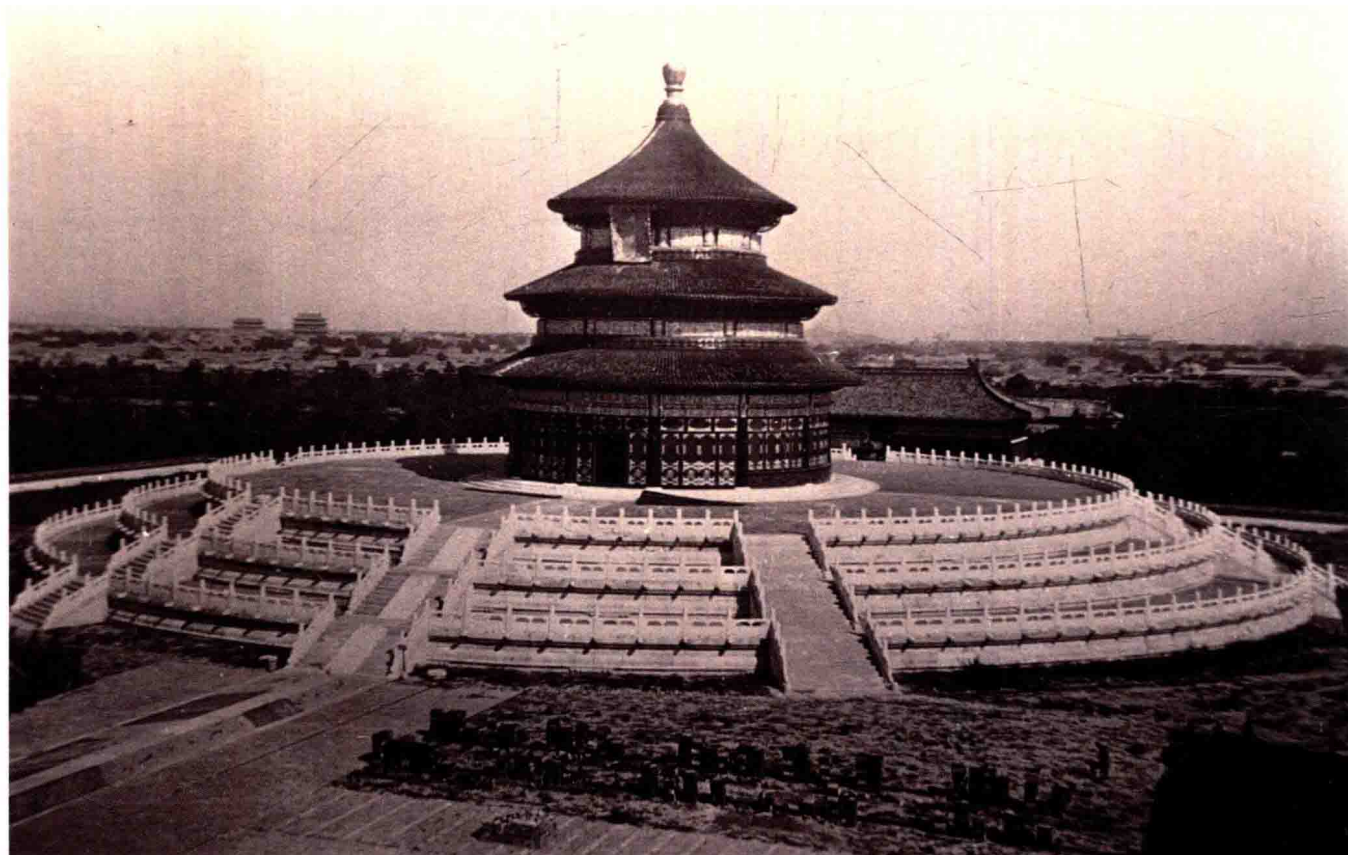
天坛修缮工程中尚有祈年门、东西配殿（木料均系楠木）和宰牲亭等建筑，历时总约两年有余。



天坛祈年殿修缮现场 (来源：王建国, 杨廷宝建筑论述与作品选集, 北京: 中国建筑工业出版社, 1997:20)



杨廷宝在天坛祈年殿修缮现场 (来源：杨士英提供)



祈年殿修缮竣工后全景 (来源：南京新华报业熊晓绚提供)